



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

This requirement contains a Security Requirement.

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>ERA STANDING OFFER   |  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EP913-161733/A   |  | <b>Date</b><br>2016-01-27   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>20161733  |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003                                   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>fk295.EP913-161733  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$FK-295-68673   |  |   |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  | 2015-12-18  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-02-02</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Standard<br>Time EST |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Rochon, Francine J.   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>fk295                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-2701 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -                                       |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

**DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES (DOC)  
Évaluation environnementale et planification  
(EP913-161733)**

**Modification 003**

La modification 003 est émise pour répondre à des questions soulevées par l'industrie.

**Q1 TPGSC demande**

“L’offrant doit démontrer que l’équipe proposée possède une expérience dans tous les volets de travail énumérés afin de veiller à ce qu’elle soit en mesure de réaliser les travaux requis pour chacun des volets. Chacune des ressources proposées doit posséder une expérience de réalisation satisfaisante ou de travaux satisfaisants acquise entre janvier 2008 et la date de clôture de l’invitation dans au moins deux (2) des volets de travail énumérés.”

Un des services énumérés est relevé des sites d’espèces en péril – ce type de service doit être fourni par un biologiste professionnel qui se spécialise dans les plantes, les animaux et les plantes aquatiques en lien avec les sites d’espèces en péril canadiens. Ces biologistes professionnels n’effectueraient jamais aucun autre des services énumérés dans les “Volets de travail liés aux services”; donc, il est impossible de fournir un biologiste professionnel ayant de l’expérience dans au moins (2) de ces volets de travail liés aux services.

On demande que TPSGC considère la possibilité de faire une exception pour le personnel fourni pour le volet de “relevé des sites d’espèces en péril” et que celui-ci devrait avoir de l’expérience dans seulement (1) volet, soit celui de “relevé des sites d’espèces en péril”.

**R1**

Il n’y a pas d’exigences particulières en vertu de la Loi sur les espèces en péril pour le personnel qui effectuent les relevés et rapports des sites d’espèces en péril et non seulement les biologistes professionnels peuvent le faire. Une expérience dans le domaine peut qualifier quelqu’un pour faire les relevés et les rapports des sites d’espèces en péril. Par conséquent, l’expérience et les rendements antérieurs des ressources requises sous 4.1.1.2 restent les mêmes.

**Q2 TPGSC demande**

**5.1 Attestations exigées avec l’offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

**5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l’article 01 des instructions uniformisées, l’offrant doit, selon le cas, présenter avec son offre le Formulaire de déclaration dûment rempli afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d’approvisionnement.

Serait-il possible de fournir une copie du formulaire de déclaration aux offrants pour fin de soumission?

R2 Le formulaire est disponible à la section 01-10 des Instructions uniformisées, au lien suivant :

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>

**Les offrants sont responsables de vérifier les clauses requises de la demande de sollicitation. Le guide des clauses et conditions uniformisées d’achat (CCUA) est disponible sur le site d’achats et ventes.**

**Aucun autre changement ne s’applique.**